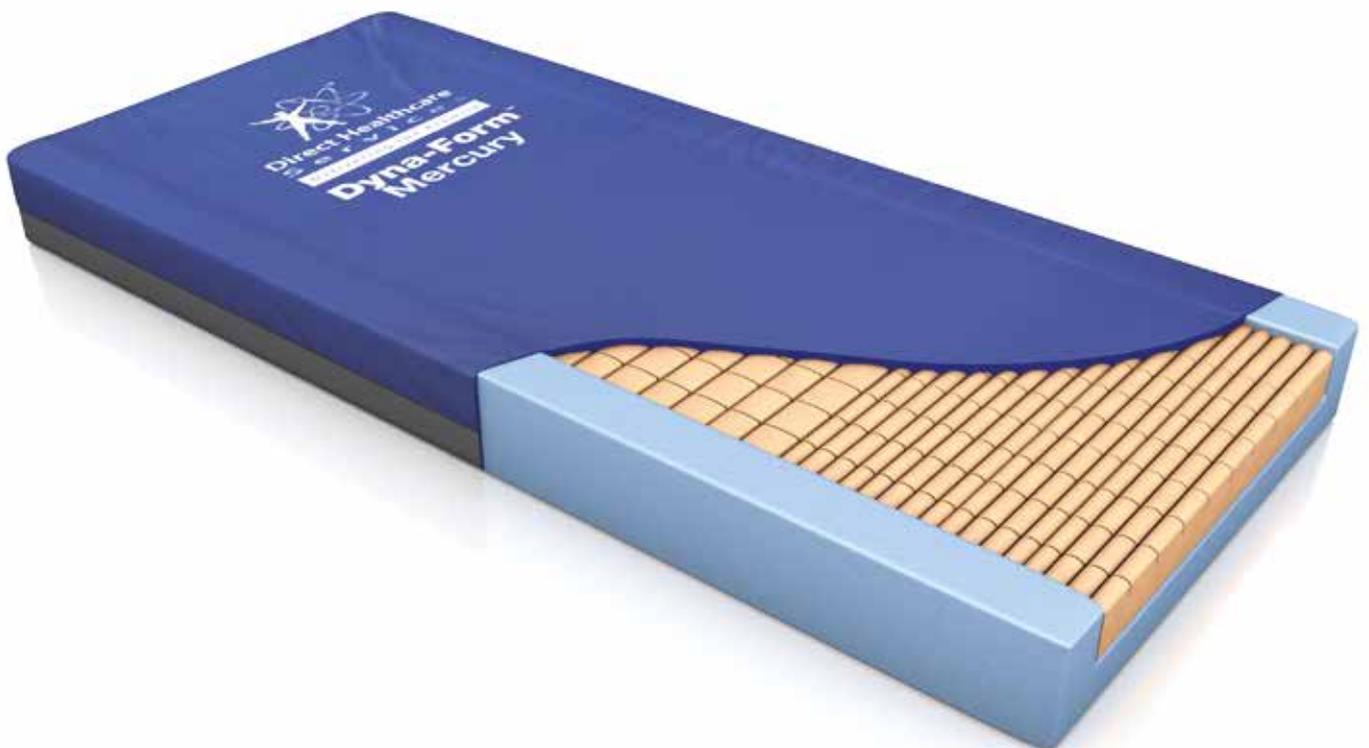




Dyna-Form™ **Pressure Reducing** **Mattress Range**

Benutzerhandbuch





Dyna-Form™ Pressure Reducing Mattress Range

Inhaltsverzeichnis

1. Produktbeschreibung	3
1.1 Symbole	3
1.2 Symbolerklärung	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
2.2 Bei Auslieferung Ihrer neuen Matratze	4
2.3 Verwendung Ihrer Matratze	4
2.4 Umlagerung des Patienten.....	4
3. Reinigung und Pflege	5
3.1 Leichte Verschmutzungen.....	5
3.2 Starke Verschmutzungen	5
3.3 Trocknen	5
3.4 Inspektion	5
4. Pflege	5
4.1 Prüfung.....	5
5. Nach dem Gebrauch	6
5.1 Lagerung	6
5.2 Transport.....	6
5.3 Wiederverwendung	6
5.4 Entsorgung	6
6. Qualität und Prüfung	6
6.1 Lebensdauer	6
6.2 Produktgaranzzeiten	6
6.3 Brandprüfung.....	6
6.4 Qualitätsstandards.....	6
7. Technische Daten	7

CE Dieses Handbuch muss dem Benutzer des Produktes ausgehändigt werden.
Vor der Verwendung des Produkts lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie für künftige Bezugnahme auf!

1. Produktbeschreibung

Ihre Dyna-Form Matratze verwendet einen hochleistungsfähigen dampfdurchlässigen Polyurethan-Multi-Stretch-Bezug, der entwickelt wurde, Aufbau von Wärme, der für PVC-Matratzen typisch ist, zu reduzieren, während er dennoch wasserdicht ist. Unter dem Bezug verwendet diese Matratze eine Mischung von flammgeschützten Kaltschäumen (CMHR) der höchsten Qualität und einen speziellen druckmindernden „Kronenschnitt“, der nicht nur optimale Druckentlastungseigenschaften sondern auch höheren Komfort für den Patienten und Langlebigkeit des Produktes gewährleistet. Bitte lesen Sie die Produktliteratur für weitere Details.

1.1 Symbole

Warnungen

In diesem Benutzerhandbuch werden Warnungen durch Symbole gekennzeichnet. Die Warnsymbole sind von einer Überschrift begleitet, die den Risikograd anzeigt.

WARNUNG

Zeigt eine gefährliche Situation an, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann, wenn sie nicht beachtet wird.

VORSICHT

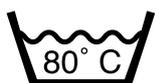
Zeigt eine gefährliche Situation an, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht beachtet wird.

! WICHTIG

Zeigt eine gefährliche Situation an, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht beachtet wird.

1.2 Symbolerklärung

Matratzensymbole



BEI 80 °C WASCHEN



BEI NIEDRIGER TEMPERATUR
IM TROCKNER TROCKNEN



NICHT REINIGEN
LASSEN



SIEHE
BENUTZERHANDBUCH



MEDICAL DEVICES
DIRECTIVE 93/42EEC



NICHT BLEICHEN



NICHT BÜGELN



RAUCHEN VERBOTEN



MAXIMALES BENUTZERGEWICHT VARIIERT;
BITTE KONSULTIEREN SIE 7



KEINE SCHARFEN
INSTRUMENTE VERWENDEN



KEIN PHENOL
VERWENDEN

2. Verwendung

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Dyna-Form-Palette von Druckentlastungsmatratten ist für sowohl die Prävention als auch die Behandlung von Druckgeschwüren konzipiert und ist für die Verwendung mit einem Bettrahmen passender Größe als Teil der allgemeinen Dekubitusprophylaxe bestimmt.

 **Warnung:** Welche Matratze sich für Ihren individuellen Gebrauch eignet, sollte von Ihrem Arzt entschieden werden, der auch die geeignetste Dekubitusprophylaxe oder den Behandlungsplan und die entsprechende Pflegebestimmen wird.

 **Warnung:** Das folgende Handbuch sollte in Verbindung mit der Produktliteratur verwendet werden und bietet Anweisungen, wie Sie das beste Resultat bei der Verwendung einer unserer Druckentlastungsmatratten erzielen. Sollten Sie jedoch weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst unter +44-(0)845 4599831.

2.2 Bei Auslieferung Ihrer neuen Matratze

! WICHTIG Wenn Sie Ihre Druckentlastungsmatratze in einem komprimierten Rollenpaket zur Erleichterung von Lagerung und Handhabung erhalten haben, dann öffnen Sie bitte den Verpackungskarton innerhalb von 21 Tagen und entfernen Sie die klare Plastikhülle. Damit wird die Matratze in ihre ursprüngliche Form zurückgehen. Öffnen die Matratze mindestens 1 Stunde vor Gebrauch, um die Leistung zu optimieren. Bitte entsorgen Sie alle Verpackungen im Einklang mit relevanten Entsorgungsrichtlinien.

2.3 Verwendung Ihrer Matratze

 **Vorsicht:** Bevor Sie die Matratze verwenden, stellen Sie sicher, dass das Bett keine scharfen Kanten hat, die die Matratze beschädigen können. Legen Sie die Matratze auf das Bett mit dem Dyna-Form-Symbol nach oben und am Kopfende des Bettes. Stellen Sie sicher, dass der Reißverschluss geschlossen ist und die Reißverschlussabdeckung den Reißverschluss vollständig bedeckt.

 **Legen Sie ein dünnes Baumwoll- oder Leinbettlaken locker auf die Matratze und achten Sie darauf, dass alle Falten geglättet sind.**

 **Warnung:** Verwenden Sie keine schweren Bettdecken oder Decken fest eingesteckte Decken, die zusätzlichen Druck auf die Zehen ausüben können und zu Schäden an den knöchernen Protuberanzen der Fersen führen können. Die Verwendung von zusätzlichen wasserundurchlässigen Matratzenbezüge, Heizdecken, Schaffellen oder ähnlichen kann die Wirksamkeit des Druckentlastungseigenschaften der Matratze reduzieren oder auch zu einer zusätzlichen Erhöhung der Körpertemperatur führen, was Mazeration der Haut verursachen kann, und ist daher nicht ratsam. Bitte holen Sie klinische Beratung ein, wenn Sie einen anderen Bezug als Bettlaken aus Baumwolle oder Leinen verwenden möchten. Vorsicht bei der Verwendung mechanischer Elemente wie Brückenplatten, PATSLIDES oder andere Patiententransferunterstützungen, damit durch scharfe oder beschädigte Kanten kein Schaden an dem Matratzenbezug entsteht.

 **Warnung:** Das maximale Benutzergewicht für Ihre Matratze ist in der Produktliteratur zu finden.

 **Warnung:** Die bedruckte Seite des Matratzenbezugs muss immer nach oben zeigen. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen der Oberfläche der Matratze und der Oberkante der Seitenschiene mindestens 220 mm beträgt.

2.4 Umlagerung des Patienten

! WICHTIG Ihr Dyna-Form Druckentlastungsmatratze bietet nicht nur optimale Druckentlastungseigenschaften, sondern bietet dem Patienten auch höheren Komfort und ein langlebigenes Produkt. Um jedoch den Aufbau von Druck zu verhindern, welches zu Gewebeschäden und möglicher Geschwürbildung führen kann, ist es wichtig, dass der Patient sich entweder selbst umlagert oder regelmäßig umgelagert wird. Dies sollte auf Basis der klinischen Beurteilung einer qualifizierten Gesundheitsfachkraft geschehen, die ein geeignetes Umlagerungsprogramm vorschlagen wird..

3. Reinigung und Pflege

Wie die Matratze gereinigt wird, hängt von der Art der Kontamination und der Anfälligkeit des Patienten ab.

3.1 Leichte Verschmutzungen

! WICHTIG Wenn es sich um keine groben Verschmutzungen handelt und keine ungewöhnlichen Risiken bestehen, ist die Entfernung von Schmutz und Verschüttungen mit sauberem, warmem Wasser, neutralen Reinigungsmitteln und Scheuern von Hand ausreichend. Bei Bedarf kann der Bezug jedoch mit einer 0,1% Hypochlorit-Lösung (1.000 ppm) abgewischt werden. Achten Sie darauf, dass der Bezug mit klarem Wasser mit einem nicht scheuernden Einwegtuch abgewischt und gründlich getrocknet wird. Für ausreichende Lüftung sorgen.

3.2 Starke Verschmutzungen

! WICHTIG Bei grober Verschmutzung des Matratzenbezugs sollte dieser zunächst mit einem Reinigungsmittel und Wasser und dann mit einer 1%-igen verdünnten Hypochloritlösung (10.000 ppm) gereinigt werden. Gut mit sauberem Wasser und einem feuchten, nicht scheuernden Einwegtuch abwischen. Für ausreichende Lüftung sorgen.

! WICHTIG Einweghandschuhen und Schürzen tragen. Wenn Spritzer auftreten können, sollte auch eine Schutzbrille/ein Gesichtsschutz getragen werden. Nach dem Abstreifen der Handschuhe sollten die Hände gewaschen werden. Stellen Sie sicher, dass der Matratzenbezug vollständig getrocknet ist, bevor Sie das Bett machen. Feuchte Umgebungen führen nachweisbar zu fortlaufendem Bakterienwachstum.

Im Pflegebereich kann es wünschenswert sein, den Bezug nach seiner Abnahme vom Schaumkern zu waschen. In solchen Fällen sollte der Bezug bei maximal 80 °C gewaschen werden.

3.3 Trocknen

Um Einlaufen des Bezugs zu vermeiden, in einer sauberen Umgebung innen auf der Leine oder bei niedrigen Temperaturen von maximal 40 °C und nicht länger als 10 Minuten im Trockner trocknen. Bezüge müssen vor dem Wiederbeziehen der Matratze vollständig getrocknet werden.

3.4 Inspektion

 **Warnung:** Inspizieren Sie die inneren und äußeren Oberflächen der Bezüge und deren Reißverschlüsse regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen. Wenn der Bezug verschmutzt oder gerissen ist, sollte der Schaumkern auch untersucht werden. Beschädigte/verschmutzte Bezüge und Matratzen sollten dem Stations-/Abteilungsleiter gemeldet werden. Wenn der Kern der Matratze nass oder stark verschmutzt ist, sollte die Matratze aus dem Verkehr gezogen werden. Unser Unternehmen empfiehlt, den Bettrahmen vor jedem Patientenwechsel ebenfalls zu reinigen.

4. Pflege

4.1 Prüfung

 **Vorsicht:** Es wird empfohlen, mindestens alle 6 Monate- oder einmal jährlich alle Matratzen einer Station/Abteilung zu prüfen. Im Pflegebereich sollte eine Prüfung darüber hinaus nach jedem Patientenwechsel in Betracht gezogen werden.

Bitte lesen Sie Dokumente zu den Schaummatratzen: Prävention von Krankenhausinfektion MDA SN 1999 (31), Medical Device Alert: Alle Arten von Bettmatratzen (MDA/2010/002) und auch BHTA Leitlinien für die Pflege, Reinigung und Inspektion von Gesundheitspflege-Matratzen (BHTA Schützen, Spülen und Trocknen). Einzelheiten, wie Sie Ihre Matratze prüfen, sind von Direct Healthcare Services erhältlich.

5. Nach dem Gebrauch

5.1 Aufbewahrung

 Vorsicht: Es wird empfohlen, dass 2 Personen Matratzen heben/tragen. Bei unsachgemäßer Lagerung können Matratzen beschädigt werden.

Es ist ratsam, Ihre Matratze nicht auf dem Boden und in einer sauberen und trockenen Umgebung aufzubewahren. Bewahren Sie Ihre Matratze nicht in der Nähe von Heizgeräten wie elektrischen Heizgeräten oder Heizkörpern auf. Wenn möglich, sollten Matratzen in einer Schutzhülle aufbewahrt werden.

5.2 Transport

 Vorsicht: Vorsicht beim Umgang mit Matratzen, damit keine Schäden an dem Bezug auftreten. Es wird empfohlen, dass zwei Personen Matratzen heben/tragen. Kontakt mit scharfen Gegenständen und abrasiven Oberflächen usw. vermeiden. Matratzen nicht über den Boden ziehen.

5.3 Wiederverwendung

! WICHTIG Im Rahmen des Reinigungssystems muss ein Reinigungsprotokoll geführt werden. Das Produkt ist für eine wiederholte Verwendung geeignet. Wie oft sie wieder verwendet werden kann, hängt davon ab, wie oft und in welcher Weise das Produkt verwendet wird. Vor der Wiederverwendung reinigen Sie das Produkt sorgfältig in Übereinstimmung mit den Richtlinien.

5.4 Entsorgung

! WICHTIG Die Entsorgung und das Recycling gebrauchter Geräte und Verpackungen müssen entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes erfolgen.

6. Qualität und Prüfung

6.1 Lebensdauer

Die geschätzte Lebensdauer für diese Produkte ist acht Jahre, sofern sie in strikter Übereinstimmung mit dem vorgesehenen Verwendungszweck nach diesem Dokument eingesetzt werden und alle Pflege- und Servicevorgaben eingehalten werden.

Die geschätzte Lebensdauer kann auch überschritten werden, wenn das Produkt sorgfältig verwendet und vorschriftsmäßig gepflegt wird und technische und wissenschaftliche Fortschritte nicht zu technischen Einschränkungen führen. Durch extreme oder inkorrekte Nutzung kann die Lebensdauer auch deutlich reduziert werden. Die Tatsache, dass wir eine Lebensdauer für diese Produkte schätzen, stellt keine zusätzliche Garantie dar.

6.2 Produktgarantiezeiten

Zur Garantiezeit Ihrer Matratze konsultieren Sie bitte die Produktliteratur. Die Garantie Ihrer Dyna-Form-Matratze beginnt zum Zeitpunkt der Auslieferung. Wird ein Mangel oder Fehler entdeckt, wenden Sie sich bitte an Direct Healthcare Services unter +44 (0) 845 4599831, damit die Inspektion der Matratze arrangiert werden kann. Für Schäden, die durch Missbrauch oder Nichteinhaltung der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch entstehen, wird keine Haftung übernommen. Ausführliche Garantiebedingungen sind auf Anfrage erhältlich.

6.3 Brandprüfung

Direct Healthcare Services -Produkte wurden auf ihr Brandverhalten unabhängig geprüft. Bezüge entsprechen BS EN 7175 crib 5.

Kissen entsprechen BS EN 7176 crib 5. Matratzen entsprechen BS EN 7177 crib 5. (Einhaltung von crib 7, wenn in der Produktliteratur angegeben.) Zu weiteren länderspezifischen Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren autorisierten Direct Healthcare Services-Vertreiber.

6.4 Qualitätsstandards

Qualität ist für den Betrieb des Unternehmens von grundlegender Bedeutung, und wir arbeiten nach den Vorgaben von BS EN ISO 9001:2008 und ISO 13485:2012. Alle Direct Healthcare Matratzenprodukte verfügen über das CE-Zeichen in Übereinstimmung mit der Medizinprodukterichtlinie.

7. Technische Daten

Produktgarantie	Garantie	Brandprüfung	Klassenref. und Farbe	Nenn-dicht-enbereich (kg/m ³)	Nennhärte-bereich (N)	Maximales Be-nutzerge-wicht (kg)	Produk-tgewicht (kg)
Dyna-Form Mercury	8 Jahre Schaum/ 4 Jahre Bezug*	BS7177 (Crib-5-Verbund) BS 7177 (Crib-7-Verbund), wo nach Spezi-fikation	Blau RX 39/200 Rosa RX 39/120	38-40 38-40	200 120	254	11
Dyna-Form Mercury Brandevakuierung	8 Jahre Schaum/ 4 Jahre Bezug*	BS7177 (Crib-5-Verbund)	Blau RX 39/200 Rosa RX 39/120	38-40 38-40	200 120	254	12
Dyna-Form Saturn	8 Jahre Schaum/ 4 Jahre Bezug*	BS7177 (Crib-5-Verbund)	Weiß VC55085 Blau RX 39/200	55-60 38-40	85 200	254	12
Dyna-Form Venus	4 Jahre Schaum/ 4 Jahre Bezug	BS7177 (Crib-5-Verbund)	Blau RX 39/200 Rosa RX 39/120	38-40 38-40	200 120	254	11
Dyna-Form Jupiter	3 Jahre Schaum/ 3 Jahre Bezug*	BS7177 (Crib-5-Verbund)	Orange RX 36/125	34-36	125	165	11
Dyna-Form Entbindungsmatratze	2 Jahre Schaum/ 2 Jahre Bezug*	BS7177 (Crib-5-Verbund)	Blue RX 39/200	38-40	200	254	11
Dyna-Pad Matratzenauflage	3 Jahre Schaum/ 3 Jahre Bezug*	BS7177 (Crib-5-Verbund)	Blau RX 39/200	38-40 38-40	125	165	6
Dyna-Form Mercury Static Air	5 Jahre Schaum/ 5 Jahre Bezug*	BS7177 (Crib-5-Verbund)	Blau RX 39/200 Rosa RX 39/120	38-40 38-40	200 120	254	11
Dyna-Form Static Air HZ	5 Jahre Schaum/ 5 Jahre Bezug*	BS7177 (Crib-5-Verbund)	Blau RX 39/200 Rosa RX 39/120	38-40 38-40	200 120	254	10

* Referenz: 8 Jahre Garantie für Bezug mit Pro-Formance-Bezug



Mit mehr als 28 Jahre Erfahrung in der Herstellung von klinisch geprüften, wirtschaftlichen Lösungen können Sie sicher sein, dass unsere Kombination innovativer Technologien, die in Partnerschaft mit führenden klinischen Institutionen entwickelt wurden, den Bedürfnisse der meisten Patientengruppen einschließlich unserer immer älter werdenden Bevölkerung gerecht werden.

Unsere Spezialistenteams sind Ihren Bedürfnissen mit kontinuierlicher herausragender Kundenbetreuung und personalisiertem individuellen Service gewidmet. Gleichgültig, ob Sie eine komplette Krankenhausinstallation oder einen einzelnen Artikel benötigen, Sie können sicher sein, dass wir unser Versprechen halten, wenn Sie uns Ihr Vertrauen schenken.



**Direct Healthcare
Services**
Delivering the Promise

Direct Healthcare Services Ltd
Unit 6/10 Withey Court, Western Industrial Estate
Lon-y-Llyn, Caerphilly, CF83 1BF UK

Vertriebsstelle +44 (0) 845 459 9831 **F** +44 (0) 845 459 9832 **E** info@directhealthcareservices.co.uk
www.directhealthcareservices.co.uk

Direct Healthcare Services Ltd wird sich bemühen, die technischen Daten genau wie gedruckt Verfügung zu liefern, wir behalten uns jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
Alle Geräte und Informationen in dieser Broschüre sollten in Verbindung mit entsprechender klinischer Beurteilung und Pflegeverfahren verwendet werden.

